



STAYER



- es** Manual de instrucciones
- it** Istruzioni d'uso
- gb** Operating instructions
- fr** Mode d'emploi
- p** Manual de instruções
- cz** Návod k použití – překlad z originálu
- el** Οδηγίες λειτουργίας

BVAC 2200 E



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
FR. Déclaration de Conformité **TR.** Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności
CZ. Prohlášení o shodě **EL.** Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in conformità con i regolamenti 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
GB	We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, according to EU regulations 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
DE	Erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt unter "Technische Daten" beschrieben im Einklang mit den Normen oder normativen Dokumenten wie folgt lautet: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in Übereinstimmung mit den Vorschriften 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU.
FR	Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents normalisés suivants: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux réglementations 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU.
P	Declaramos sob a nossa única responsabilidade que este produto está em conformidade com os regulamentos ou documentos normalizados seguintes: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de conformidade com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
TR	"Teknik veriler" altında açıklanan ürün şu şekilde standartlara veya standart belgeleri ile tutarlı olmasını bizim sorumluluğumuzda: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 yönetmeliklere uygun olarak 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
PL	Oświadczamy, że produkt przedstawiony w rozdziale „Parametry techniczne” odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, zgodnie z wymaganiami dyrektyw: 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
CZ	Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části „ Technické parametry „ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty: EN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 a v souladu s požadavky směrnice 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU , 2011/65/EU
EL	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EEN 62841-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Director Manager
2022

		BVAC2200 E
	W	In1600/ Out 2200
	KPa	18
	L	30
	m ³ /h	90
	m	4.5
	mm	32
	Kg	6
	L _{PA} dB(A)	80
	L _{WA} dB(A)	92
	a _h m/s ²	<2.5

EN 62841-1, K = 3dB (LPA LWA) K = 1,5 m/s² (ah)



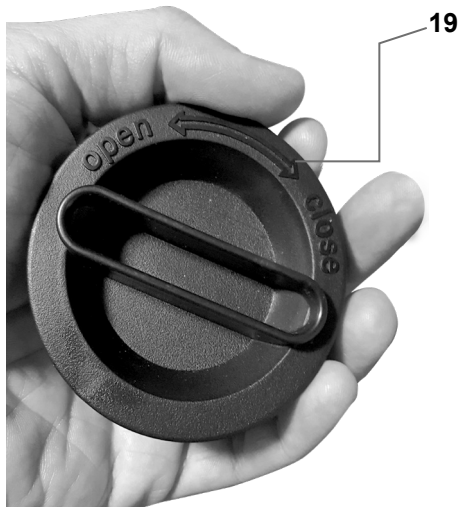


FIG A

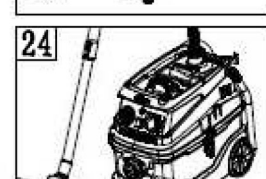
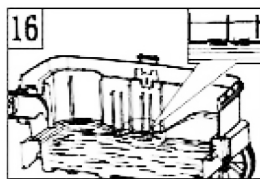
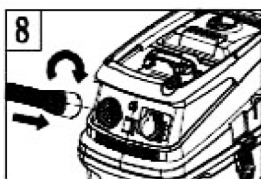
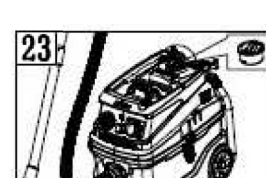
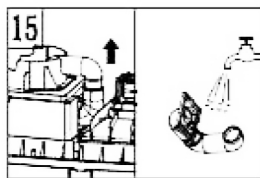
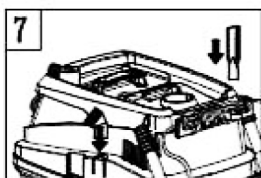
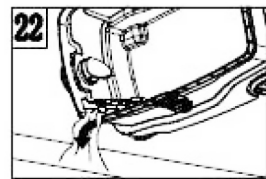
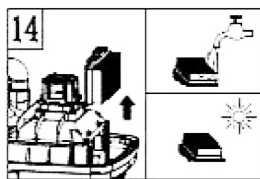
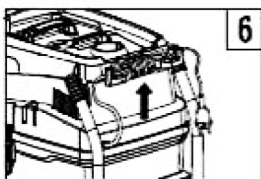
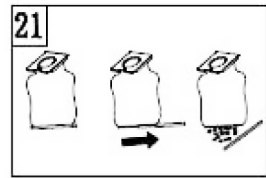
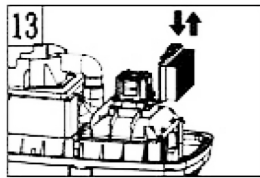
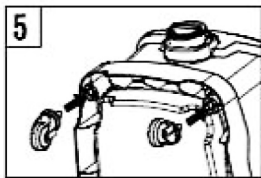
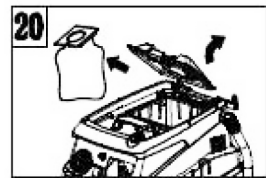
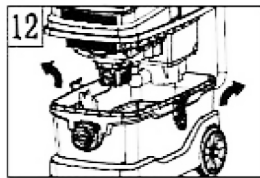
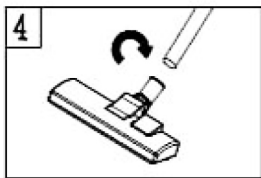
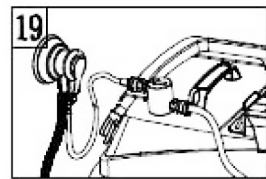
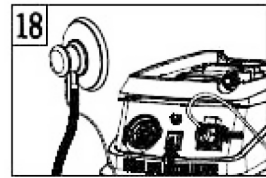
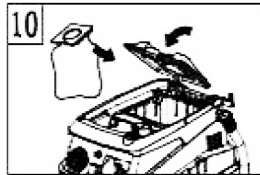
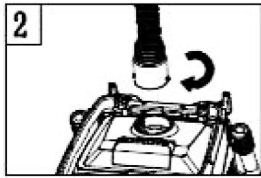
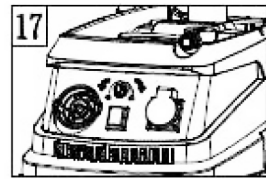
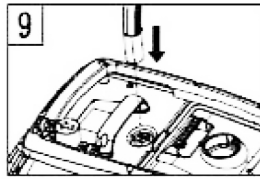
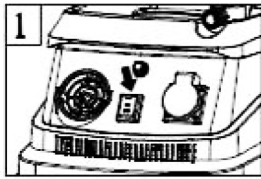


FIG B



FIG C





Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

1. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL (PAG.2)

- 1 Cepillo para suelos
- 2 Tubo telescópico
- 3 Conexión de manguera
- 4 Manguera
- 5 Aspiración superior (sólidos)
- 6 Mango
- 7 Interruptor
- 8 Regulador de potencia
- 9 Aspiración frontal (líquidos)
- 10 Conexión soplador
- 11 Botón de limpieza
- 12 Barra de empuje
- 13 Cable de alimentación
- 14 Fleje de sujeción
- 15 Tanque
- 16 Boquilla pequeña
- 17 Boquilla redonda
- 18 Toma integrada 230V
- 19 Tapón móvil

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de la utilización de esta máquina.



- 1 Para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico o lesión: No deje el equipo desatendido cuando la máquina esté conectada. Desconecte la máquina cuando no esté en uso y antes de dar servicio técnico
- 2 Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga la máquina a la lluvia o la sumerja en agua. Almacene el equipo en interiores.
- 3 No permita su utilización como juguete. Mantenga especial atención cuando se use cerca de niños o animales.
- 4 Utilice esta herramienta exclusivamente como se describe en este manual. Use solo accesorios recomendados por el fabricante.
- 5 No use el aparato con el cable o el enchufe dañado. Si el dispositivo no funciona correctamente o bien se ha caído al suelo o dañado o se ha dejado en el exterior o inmerso en agua, por favor, llévelo al servicio técnico.
- 6 No tire o arrastre al equipo del cable, no utilice el cable como mango, no cierre puertas con el cable atravesado y no tire del cable alrededor de superficies afiladas.
- 7 No tire del cable para desenchufar, sino se la clavija.
- 8 No maneje el enchufe o el equipo con las manos mojadas.
- 9 No utilice el dispositivo con las aberturas bloqueadas, mantenga las aberturas libres de cualquier sólido o cualquier cosa que pueda impedir el flujo de aire.
- 10 Mantenga el pelo, vestimenta holgada, dedos y cualquier otra parte del cuerpo apartados de las aberturas y de las partes móviles de la herramienta.
- 11 Apague el interruptor antes de desenchufar la máquina.
- 12 Extreme la precaución al manejar el aparato en una escalera.
- 13 No use esta máquina para absorber líquidos inflamables o cerca de donde estos pueden estar presentes.
- 14 Conecte el aparato en una toma de corriente con conexión de tierra adecuada. Vea las instrucciones de

toma de tierra del presente manual.

- 15 No aspire algo que esté ardiendo, o humeando como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente. No utilice este dispositivo para extraer polvo inflamable o explosivo.(magnesio, aluminio, etc.) **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**
- 16 No aspire líquido caústicos o corrosivos (ácidos, álcalis, disolventes, etc.)
- 17 Proteja el cable de fuentes de calor, de aceites, y de superficies afiladas.
- 18 Compruebe el enchufe y el cable eléctrico con regularidad, y en caso de estar dañado hágalo remplazar por un técnico calificado.
- 19 Use únicamente accesorios aprobados.

Utilice máscara, cascos y gafas de protección.

3. INSTRUCCIONES / TOMA DE TIERRA

Este aparato debe ser conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o rotura, la toma de tierra facilita un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciéndose el riesgo de choque eléctrico hacia el operador.

Este aparato tiene un cable de alimentación con un conductor de tierra para el equipo y un conector de tierra. El enchufe debe ser insertado en una toma apropiada que haya sido correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todas las normativas y ordenanzas locales. La conexión impropia del conductor de toma de tierra del equipo puede ocasionar una descarga eléctrica peligrosa. Compruebe con un electricista cualificado si usted tiene sobre si la toma de alimentación está correctamente instalada.

No modifique bajo ningún concepto el enchufe suministrado con la máquina. Si el enchufe no encajara en su toma de corriente haga instalar una toma de corriente correcta por un electricista cualificado. Los diversos polvos creados por tareas como lijado, serrado, amolado, perforaciones y otras tareas relacionadas con actividades de construcción contienen elementos químicos que pueden causar cáncer, defectos al nacimiento, y otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estas sustancias son: Sílice cristalina de ladrillos, y otros productos de albañilería, arsénico y cromo utilizados en tratamiento de madera. El riesgo de estas exposiciones depende de la frecuencia con la que usted realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: Trabaje en zonas bien ventiladas, trabaje con equipos de seguridad aprobados como máscaras de polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

4. USO AUTORIZADO

Este aspirador esta únicamente diseñado para trabajo en conjunción con herramientas eléctricas que requieran extracción de polvo como lijadoras, sierras, rozadoras y máquinas limpiadoras. Este aspirador extrae únicamente polvo no peligroso.

Este aspirador también puede ser utilizado para aspirar agua y otros líquidos no inflamables y no corrosivos. El usuario final/operador será el único responsable de cualquier daño o accidente causado si no se cumplen con las condiciones de uso expresadas aquí.

5. PREPARACIÓN Y OPERACIÓN INICIAL

Conexión eléctrica.

El voltaje de operación que aparece en la placa técnica debe corresponder al voltaje de la toma de suministro eléctrico. Asegúrese que el aspirador está apagado cuando lo conecte a la toma de suministro eléctrico.

Esta herramienta SIEMPRE debe ser enchufada en una toma de corriente correctamente puesta a tierra. NUNCA opere con la herramienta si no está conectada a una toma de tierra. Esto tendrá como resultado graves riesgos personales y una acumulación de carga estática que destruirá los módulos electrónicos de la máquina.

6. MONTAJE

Siga las secuencias de la figura 2 a 9.

7. OPERACIÓN

Modos de operación:

1 Aspirador de sólidos. (FIG.A)

Coloque la manguera 4 en la toma 5. Coloque el tapón 19 en la toma 9 y gírelo a la derecha.

2 Aspirador de líquidos. (FIG.B)

Coloque la manguera 4 en la toma 9. Coloque el tapón 19 en la toma 5 y gírelo a la derecha.

3 Soplador de aire. (FIG.C)

Coloque la manguera 4 en la toma 10. Coloque el tapón 19 en la toma 5 o la toma 9 y gírelo a la derecha.

Encendido y apagado. Fig. 1

Conecte el cable 13 a una toma en una instalación reglamentaria que tenga toma de tierra. Para encender o apagar la máquina use el interruptor 7. Ver Fig. 1.

Regulación de Potencia. Fig. 17

Para regular la potencia del equipo use el mando 8.

Toma auxiliar síncrona. Fig. 18 y 19

El equipo dispone de una toma para alimentar un equipo, de manera que el aspirador arranque al tener funcionando la máquina conectada a esta toma 18. Para ello pulse el interruptor 7 a la posición con dos líneas horizontales. Para equipos, Fig. 18, con salida de aspiración conecte a la toma 5 la salida del equipo. Para equipos sin salida directa de aspiración, Fig 19.

8. VACIADO DEL DEPÓSITO

Siga la secuencia de la figura 22.

Si se aspiró líquido debe volcar el depósito para vaciar por gravedad.

9. MANTENIMIENTO

Ubicación de accesorios. Fig. 5, 6 7

Las ruedas de movilidad se insertan en la base del aspirador, ver Fig. 5.

Cuando no se use el aspirador el cable de alimentación del equipo debe enrollarse en los flejes de almacenamiento, ver Fig. 6.

Los accesorios de aspiración se guardan en sus huecos de almacenamiento, ver Fig. 7.

Limpieza por inversión de ciclo, Fig. 9

Cada hora de uso o si nota que baja la aspiración pulse el botón 11, 4 ó 5 veces para recuperar toda la aspiración.

Bolsa filtro, Fig. 10 y 11.

Para cambiarla levante la tapa superior y engárcela en su soporte.

Filtro HEPA, Fig. 12, 13 y 14.

Para acceder al filtro suelte los flejes 14, saque el cuerpo de

la máquina y dele media vuelta para acceder a las piezas (Fig.12). Extraiga el filtro de su guía soporte según la Fig.13 y límpielo con agua y jabón. Antes de volverlo a instalar deje que se seque por completo. Ver Fig. 14.

Limpieza del tubo de enlace, Fig. 15.

Para acceder a los tubos suelte los flejes 14, saque el cuerpo de la máquina y dele media vuelta para acceder a las piezas (Fig. 12). Desmonte manualmente la conducción y límpiela con agua del grifo. (Fig.15)

Relleno del depósito de agua, Fig. 16.

Para acceder al depósito suelte los flejes 14 y saque el cuerpo de la máquina.

Limpieza de la bolsa filtro, Fig. 22 y 23.

Cuando esté llena, levante la tapa superior, saque la bolsa de su guía por la boca y vacíe el polvo abriendo la parte de debajo de la bolsa. Cierre e instale para un nuevo uso.

Vaciado del agua de aspiración, Fig. 24.

Mover el aspirador a un desagüe. Suelte los flejes 14, saque el cuerpo de la máquina y dele media vuelta al contenedor para vaciar el agua. Limpie el contenedor con agua limpia.

Aspiración en seco

Prohibido aspirar sustancias tóxicas o peligrosas tales como asbesto o polvo metálico tóxico.

Ver hojas técnicas de seguridad del material a aspirar en caso de duda. Los filtros no pueden ser capaces de atrapar todas las partículas y pueden liberarlas en el medio ambiente.

Antes de utilizar el aspirador para extraer materiales seco el equipo debe configurarse para extracción de material en seco.

La pareja de filtros corrugados principales siempre debe estar instalada. El filtro de diafragma deben estar montados siempre.

Nota: No se recomienda realizar aspiración en seco cuando hay líquido en el depósito o el depósito y filtros están todavía húmedos. Se puede producir una grave solidificación del polvo que puede producir daños en el equipo.

Siempre que pase de aspiración húmeda a seca asegúrese de que el depósito y el sistema de filtrado esta por completo limpio y seco. Si es necesario cambiar frecuentemente entre aspiración seca y húmeda es mejor tener dos juegos de filtros principales y de primera etapa.

Aspiración de líquidos.

Nunca intente aspirar líquidos corrosivos o inflamables. Cuidado: Nunca inicie aspiración en húmedo cuando existe polvo seco en el depósito. Se podría dar una peligrosa coagulación de polvo y posible daño a la máquina. Siempre limpie el depósito antes de empezar.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según EN 62841-1.



¡Use protección acústica!

Valores totales de vibraciones ah (suma de vectores de tres direcciones) y tolerancia K determinados según EN 62841-1

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden

servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo. Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo. Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

10. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Mantenimiento y limpieza

Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.

Mantener el aparato siempre limpio. Utilice aire comprimido o un paño húmedo, para mantener limpio el aspirador.

Depósito

Limpiar de vez en cuando el depósito (15) empleando productos de limpieza, no abrasivos, usuales en el comercio, y dejarlo secar bien antes de usar.

Servicio de Reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.









Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:

info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

11. MARCADO NORMATIVO

Características técnicas

	= Potencia
	= Capacidad de aspiración
	= Capacidad del contenedor
	= Caudal
	= Longitud del cable
	= Diámetro del tubo
	= Peso
L_{WA}	= Nivel de potencia acústica
L_{PA}	= Nivel de presión acústica
	= Vibración

Estos datos son válidos para tensiones nominales de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Los valores pueden variar si la tensión fuese inferior, y en las ejecuciones específicas para ciertos países. Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su aparato, ya que las denominaciones comerciales de algunos aparatos pueden variar.

12. ELIMINACIÓN

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



**¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!
Sólo para los países de la UE:**

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'utensile elettrico, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile elettrico al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di utensili in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Quando non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, impiegare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antiscivolo di sicurezza, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Il fatto di tenere il dito sopra l'interruttore o di collegare l'utensile elettrico acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di utensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) Evitare di mantenere posizioni anomale del corpo. **Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può limitare i rischi derivanti dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Prima di regolare o riporre l'utensile e sostituire accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. Tale precauzione eviterà che l'utensile elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili dell'utensile funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'utensile elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'utensile. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. soltanto in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

1. DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI (PAG.2)

- 1 Piano Spazzola
- 2 Tubo telescopico
- 3 Tubo collegamento
- 4 Tubo
- 5 Superiore Aspirazione (Solid)
- 6 Mango
- 7 Interruttore
- 8 Potenza Regolatore
- 9 Anteriore Aspirazione (Liquido)
- 10 Soffiante Collegamento
- 11 Pulizia Pulsante
- 12 Spingere Bar
- 13 Cavo di alimentazione
- 14 Cinghia bloccaggio
- 15 Serbatoio
- 16 Bocchetta piccola
- 17 Ugello cono
- 18 Presa integrata 230V
- 19 Spina mobile

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Legga tutte le istruzioni prima dell'utilizzazione di questa macchina.



- 1 Per ridurre il rischio d'incendio, shock elettrico o lesione: Non lasci l'attrezzatura incustodita quando la macchina sia connessa. Sconnetta la macchina quando non si sta utilizzando e prima di fornire un servizio tecnico.
- 2 Per ridurre il rischio di shock elettrico, non esponga la macchina alla pioggia e non la sommerga nell'acqua. Immagazzini l'attrezzatura in spazi interni.
- 3 Non permetta la sua utilizzazione come giocattolo. Faccia speciale attenzione quando si utilizza vicino a bambini o animali.
- 4 Utilizzi questa attrezzatura esclusivamente tale come si descrive in questo manuale. Utilizzi unicamente accessori raccomandati dal fabbricante.
- 5 Non utilizzi l'attrezzatura con il cavo o la presa di corrente danneggiati. Se il dispositivo non funziona correttamente o se è caduto per terra o se è danneggiato o è stato immerso in acqua o lasciato all'esterno, per favore lo porti al servizio tecnico.
- 6 Non tirare o trascinare l'attrezzatura via cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere le porte con il cavo attraversato e non tirare il cavo intorno a superfici taglienti.
- 7 Non tiri il cavo per sconnetterlo, estraiga direttamente la spina.
- 8 Non maneggiare la spina o l'attrezzatura con le mani bagnate.
- 9 Non utilizzi il dispositivo con le aperture bloccate, mantenga le aperture libere da qualsiasi solido o qualsiasi cosa che possa impedire il flusso dell'aria.
- 10 Mantenga i capelli, gli indumenti ampi, le dita e qualsiasi altra parte del corpo appartati dalle aperture e dalle parti mobili dell'attrezzatura.
- 11 Spenga l'interruttore prima di sconnettere la macchina.
- 12 Estremi la precauzione quando maneggia l'attrezzatura su una scala.
- 13 Non utilizzi questa macchina per assorbire liquidi

inflammabili o nelle loro vicinanze.

- 14 Connetta l'attrezzatura a una presa di corrente con una connessione di terra adeguata. Veda le istruzioni della presa di terra del presente manuale.
- 15 Non aspiri qualsiasi cosa che stia ardendo, o fumeggiando, tali come sigarette, fiammiferi, o cenere calda. Non utilizzi questo dispositivo per estrarre polvere infiammabile o esplosiva (magnesio, alluminio, etc.). **RISCHIO DI ESPLOSIONE!**
- 16 Non aspiri liquidi caustici o corrosivi (acidi, alcalini, dissolventi, etc.).
- 17 Protegga il cavo da fonti di calore, da oli e da superfici affilate.
- 18 Verifichi la presa e il cavo elettrico regolarmente, e, nel caso che sia danneggiato, lo faccia sostituire da un tecnico qualificato.
- 19 Utilizzi esclusivamente accessori approvati.

Utilizzare maschere, caschi e occhiali.

3. ISTRUZIONI SULLA PRESA DI TERRA

Questa attrezzatura deve essere connessa a terra. In caso di un mal funzionamento o rottura, la presa a terra facilita un cammino di minor resistenza per la corrente elettrica, riducendosi il rischio di shock elettrico per l'operatore.

Questa attrezzatura ha un cavo di alimentazione con un conduttore di terra per l'attrezzatura ed un connettore di terra. La spina deve essere inserita in una presa appropriata che sia stata correttamente installata e connessa a terra in conformità con tutte le normative e disposizione locali.

La connessione impropria del conduttore della presa di terra dell'attrezzatura può provocare una scarica elettrica pericolosa. Verifichi con un elettricista qualificato se la presa di alimentazione è correttamente installata.



Non modifichi, sotto nessun concetto la spina fornita con la macchina. Se la spina non si adegua alla sua presa di corrente, faccia installare una presa di corrente corretta da un elettricista qualificato. Le diverse polveri create da lavori diversi tali come la lisciatura, il taglio, la molatura, le perforazioni e altri lavori relativi alle attività della costruzione contengono elementi chimici che possono causare cancro, difetti di nascita e altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze sono: Silice cristallina dei mattoni, e altri prodotti di muratura, arsenico e cromo utilizzati nel trattamento del legno. Il rischio di queste esplosioni dipende dalla frequenza con cui lei realizza questo tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: Lavori in zone ben ventilate, lavori con attrezzature di sicurezza approvati, come maschere contro la polvere, specialmente disegnate per filtrare particelle microscopiche.

4. USO AUTORIZZATO

Questo aspiratore è disegnato unicamente per il lavoro in congiunzione con attrezzature elettriche che richiedano un'estrazione della polvere, tali come lisciatrici, seghe e macchine pulitrici. Questa aspiratrice estrae soltanto polvere non pericolosa. Questa aspiratrice può essere utilizzata per aspirare acqua e altri liquidi non infiammabili e non corrosivi. L'utente finale/operatore sarà l'unico responsabile di qualsiasi danno o incidente causato se non osservano le condizioni di

uso qui determinate.

5. PREPARAZIONE E OPERAZIONE FINALE

Connessione elettrica.

Il voltaggio dell'operazione che figura nella placca tecnica deve corrispondere al voltaggio della presa della fornitura elettrica. Si assicuri che l'aspiratore sia spento quando lo connette alla presa della fornitura elettrica.

Questo strumento deve essere connesso SEMPRE a una presa di corrente correttamente messa a terra. Non operi MAI con l'attrezzatura se non è connessa a una presa di terra. Questo avrà come risultato gravi rischi personali ed una accumulazione di carica statica che distruggerà i moduli elettronici della macchina.

6. MONTAGGIO

Seguire la sequenza delle figure 2 e 3.

7. FUNZIONAMENTO

Modalità operative:

1 Aspirapolvere solido. (FIG. A)

Posizionare il tubo flessibile 4 nella presa 5. Posizionare il tappo 19 sulla presa 9 e ruotarlo in senso orario.

2 Aspirapolvere. (FIG.B)

Posizionare il tubo flessibile 4 nella porta 9. Posizionare il tappo 19 nella porta 5 e girare a destra.

3 Ventola d'aria. (FIG. C)

Mettere il tubo flessibile 4 nella porta 10. Posizionare il tappo 19 nella porta 5 o sulla porta 9 e girare a destra.

Dentro e fuori. Fig. 1

Collegare il cavo 13 ad una presa di un sistema di regolazione che si fonda. Per attivare la macchina utilizzare 7. Vedi Fig. 1 interruttore.

Regolazione della potenza. Fig. 17

Per regolare la potenza di utilizzo del computer di controllo 8.

Assistente di prendere in modo sincrono. Fig. 18 e 19

La squadra ha un'uscita per alimentare un computer, in modo che la macchina inizia a essere in esecuzione la macchina collegata a questa presa 18. Per fare questo, premere l'interruttore 7 in posizione con due linee orizzontali. Per i computer, Fig. 18 con bocca aspirante collegato all'uscita 5 computer. Per elaboratori senza presa aspirazione diretta, Figura 19.

8. SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO

Seguire la sequenza della figura 22.

Fare riferimento al Aspira Liquido Debe Colocar e al tuo deposito.

9. MANUTENZIONE

Accessori Posizione. Fig. 5, 6 7

Quando l'aspirapolvere non utilizza il cavo di alimentazione della apparecchiatura deve essere arrotolato nel magazzino di nastro, vedi Fig. 6.

gli accessori di aspirazione sono memorizzati nei loro buchi di stoccaggio, vedi Fig. 7.

ruote disabli sono inseriti alla base del pulitore, vedi Fig. 5.

Pulizia inversione di ciclo, fig. 9

Ogni ora di uso o se si nota che abbassa la stampa di aspirazione la manopola 11 4 o 5 volte a recuperare tutte le aspirazioni.

Filtro a maniche, Fig. 10 e 11.

Per sollevare il coperchio superiore e cambiare engárcela nel relativo supporto.

Filtro HEPA, Fig. 12, 13 e 14.

Per accedere al rilascio del filtro cinghie 14, rimuovere il corpo della macchina e dare battente accessibili parti (Fig. 12).

Rimuovere il filtro dal supporto di guida secondo Fig.13 e pulire con acqua e sapone. Prima di reinstallare lasciare asciugare completamente. Vedere la Fig. 14.

Cordiera Pulizia, Fig. 15.

Per accedere ai tubi rilasciano le strisce 14, rimuovere il corpo della macchina e danno battente per accedere a parti (Fig. 12). smontare manualmente e conduzione pulire con acqua di rubinetto (Fig.15).

Riempire il serbatoio, Fig. 16.

Per accedere al rilascio serbatoio cinghie 14 e rimuovere il corpo della macchina.

Pulizia del sacchetto filtro, Fig. 22 e 23.

Quando è piena, sollevare il coperchio superiore, rimuovere il sacchetto dalla sua guida attraverso la bocca e aprendo il fondo polvere vuota del sacchetto. Chiudere ed installare per un nuovo uso.

Svuotare l'aspirazione dell'acqua Fig. 24.

Spostare l'aspirapolvere ad uno scarico. Rilasciare le strisce 14, rimuovere il corpo della macchina e dare oscillare il contenitore per scaricare l'acqua. Pulire il contenitore con acqua pulita.

Aspirazione a secco

Proibito aspirare sostanze tossiche o pericolose tali come l'ascento o la polvere metallica tossica. In caso di dubbio, vedere

i fogli tecnici di sicurezza del materiale da aspirare. I filtri non possono non essere in grado di acciuffare tutte le particelle e possono liberarle nell'ambiente.

Prima di cominciare a utilizzare l'aspiratore per estrarre materiali secchi, l'attrezzatura deve essere configurata per l'estrazione di materiale a secco.

La coppia di filtri corrugati principali deve essere sempre installata. La borsa del filtro ed il filtro del diaframma devono sempre essere assemblati.

Nota: Non si raccomanda di realizzare l'aspirazione a secco quando esiste del liquido nel deposito o il deposito ed i filtri sono ancora umidi. Si può produrre una grave solidificazione della polvere che può produrre dei danni nell'attrezzatura. Sempre che si passi da un'aspirazione in umido a una a secco, verifichi che il deposito ed il sistema di filtrazione sia completamente pulito e asciutto.

Se si deve cambiare spesso da un'aspirazione a umido a una a secco, è meglio avere un set di filtri principali e di prima tappa.

Aspirazione dei liquidi.

Non tenti mai di aspirare liquidi corrosivi o infiammabili. Attenzione: Non cominci mai un'aspirazione a umido quando sussista polvere nel deposito. Si potrebbe verificare una pericolosa accumulazione di polvere che potrebbe danneggiare la macchina. Pulisca sempre il deposito prima di cominciare.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN EN 62841-1**.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione totali ah (somma vettoriale delle tre di-

rezioni) e grado d'incertezza K, rilevati conformemente a EN 62841-1:

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettrodomestici. Le stesse procedure sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.



Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettrodomestico; qualora, tuttavia, l'elettrodomestico venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento. Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettrodomestico e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

10. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulizia e manutenzione

Prima di qualunque intervento alla macchina, estrarre la spina dalla presa di rete.

Mantenere la macchina sempre pulita.

Utilizzare aria compressa o un panno umido per mantenere pulito l'aspirapolvere.

Contenitore

Pulire regolarmente il contenitore (15) utilizzando detersivi non abrasivi comunemente in commercio e lasciarlo asciugare bene.



Servizio di riparazione

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernente il ricambio.

Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

info@grupostayer.com

Il nostro team di consulenti tecnici saranno lieti di guidare per l'attuazione di acquisizione, e la regolazione di prodotti e accessori.

11. NORMATIVE

Dati tecnici



= Potenza



= Aspirazione



= Capacità contenitore

= Portata



= Lunghezza cavo



= Diametro tubo



= Peso



= Livello di potenza sonora

L_{WA}

= Livello di pressione sonora

L_{PA}



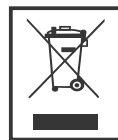
= Vibration

Le caratteristiche si riferiscono a tensioni nominali [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. In caso di tensioni minori ed in caso di modelli speciali a seconda dei Paesi, le caratteristiche riportate possono essere divergenti. Si prega di tenere presente il codice prodotto applicato sulla targhetta di costruzione del Vostro elettrodomestico. Le descrizioni commerciali di singoli elettrodomestici possono variare.

12. SMALTIMENTO

Raccomandiamo che le attrezzature elettriche, accessori e imballaggi siano sottoposti a un processo di recupero che rispetti l'ambiente.

**Non getti le attrezzature elettriche nell'immondizia!
Solo per i paesi della U.E.:**



In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle attrezzature elettriche e elettroniche inservibili, dopo la sua trasposizione a legge nazionale, dovranno essere accumulate separatamente le attrezzature elettriche per essere sottoposte a un riciclaggio ecologico.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

1. FUNCTIONAL DESCRIPTION (PAG.2)

- 1 Floor Brush
- 2 Telescopic tube
- 3 Hose connection
- 4 Hose
- 5 Aspiration superior (solids)
- 6 Mango
- 7 Switch
- 8 Power regulator
- 9 Frontal aspiration (liquids)
- 10 Blower connection
- 11 Cleaning button
- 12 Push bar
- 13 Power cable
- 14 Fastening strap
- 15 Tank
- 16 Small nozzle
- 17 Round nozzle
- 18 Integrated socket 230V
- 19 Mobile plug

2. SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions before using this device.

- 1 Do not leave this device unattended when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
- 2 To reduce the risk of electric shock. Do not expose to rain or immerse in water. Store indoors.
- 3 Do not allow to be used as a toy. Careful attention is necessary when used by or near children or animals.
- 4 Use only as described in this manual. Use only manufacturer recommended attachments.
- 5 Do not use with a damaged power supply cord or plug. If the device is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in or dropped into water, bring it to a service center.
- 6 Do not pull or carry by the power supply cord, use the power supply cord as a handle, close a door on power cord, or pull power cord around sharp edges or corners. Keep power cord away from heated surfaces.
- 7 Do not unplug by pulling on power cord. To unplug, grab the plug, not the cord.
- 8 Do not handle plug or appliance with wet hands.
- 9 Do not use the device with any opening blocked; keep openings free of solid objects or anything that will impede airflow.
- 10 Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- 11 Turn off switch before unplugging.
- 12 Use extra care when operating on stairs.
- 13 Do not use this machine to vacuum flammable liquids, or vacuum in areas where these may be present.
- 14 Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

- 15 Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes. Do not use this device to extract flammable or explosive dusts (such as magnesium, aluminum, etc.). **RISK OF EXPLOSION!**
- 16 Do not use to vacuum up caustic or corrosive liquids (e.g. acids, alkalis, solvents).
- 17 Protect the power cord against heat, oil and sharp edges.
- 18 Check the plug and power cord regularly and have them replaced by a qualified technician if damaged.
- 19 Use only approved accessories.

Use masks, helmets and glasses.

3. GROUNDING INSTRUCTIONS



This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down while in use, grounding provides a path of least resistance for the electric current and reduces the risk of electric shock to the operator.



This appliance has a power cord with equipment grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the machine. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:
Lead from lead-based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber. The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

This vacuum cleaner is primarily designed to operate in conjunction with power tools which require dust extraction, such as sanders, saws, wall chasers, scouring machines, etc. This machine extracts nondangerous dusts, dirt, shavings etc.

This machine may also be used to vacuum water and other non-flammable and non corrosive liquids. The end user/operator is solely responsible for any damage or accident should the machine be used for any use other than its intended purpose.

4. PREPARATION AND INITIAL OPERATION

Electrical connection.

The operating voltage shown on the rating plate must correspond to the voltage of the power supply. Make sure that the vacuum cleaner is switched off when you plug the power supply.

This machine must ALWAYS be plugged into a properly grounded outlet. NEVER operate the machine if it is not grounded.

This will result in a static electrical build-up which will destroy the machine's electronic components.

5. ASSEMBLY

Follow the sequences in Figures 2 and 3.

6. OPERATION

Modes of operation:

1 Solid vacuum cleaner. (FIG. A)

Place the hose 4 in the socket 5. Place the cap 19 on the socket 9 and turn it clockwise.



2 Vacuum cleaner. (FIG.B)

Place hose 4 in port 9. Place cap 19 in port 5 and turn right.

3 Air blower. (FIG. C)

Place hose 4 in port 10. Place cap 19 in port 5 or port 9 and turn right.

On and off. Fig. 1

Connect cable 13 to an outlet in a regulated installation that has an earth connection. To turn the machine on or off use switch 7. See Fig. 1.

Power Regulation. Fig. 17

To regulate the power of the equipment, use knob 8.

Synchronous auxiliary socket. Fig. 18 and 19

The equipment has an outlet to power equipment, so that the vacuum cleaner starts when the machine connected to this outlet is running 18. To do this, press switch 7 to the position with two horizontal lines. For equipment, Fig. 18, with suction outlet connect the outlet of the equipment to outlet 5. For equipment without direct suction outlet, Fig. 19.

Follow the sequence in figure 22.

Please refer to the Aspira Liquido Debe Colocar and your deposit.

7. MAINTENANCE

Accessory location. Fig. 5, 6, 7

The mobility wheels are inserted into the base of the vacuum cleaner, see Fig. 5.

When the vacuum cleaner is not used the equipment power cable must be wrapped in the storage straps, see Fig. 6.

The suction fittings are stored in their storage compartments, see Fig. 7.

Cycle inversion cleaning, Fig. 9

Each hour of use or if you notice that the suction is down press the button 11 4 or 5 times to recover all the suction.

Filter bag, Fig. 10 and 11.

To replace it, lift the top cover and attach it to its holder.

HEPA filter, Fig. 12, 13 and 14.

To access the filter, loosen the straps 14, remove the machine body and turn it to access the parts (Fig. 12).

Remove the filter from its holder as per Fig. 13 and clean it with soap and water. Before reinstalling allow to dry completely. See Fig. 14.

Cleaning the connection tube, Fig. 15.

To access the tubes, loosen the straps 14, remove the body from the machine and turn around to access the parts (Fig. 12). Manually remove the line and clean it with tap water (Fig.15).

Filling the water tank, Fig. 16.

To access the tank, loosen the straps 14 and remove the body from the machine.

Cleaning the filter bag, Fig. 22 and 23.

When full, lift the top cover, remove the bag from its guide by the mouth and empty the dust by opening the bottom of the bag. Close and install for new use.

Draining the suction water, Fig. 24.

Move the vacuum cleaner to a drain. Loosen the straps 14, remove the machine body and turn the container to drain the water. Clean the container with clean water.

Vacuum dry media

Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances such as asbestos. The filters may not be able to capture all particles and may exhaust them back into the environment.

Before using the vacuum cleaner to extract dry materials, the machine must set up in a dry vacuuming configuration.

The pair of Main Pleated Filters must always be in place. The Filter bag and Diaphragm Filters must both be mounted at all times.

Note: It is not recommended to dry vacuum when there is liquid in the tank or if the tank and filters are still wet. Severe caking of dust and possible damage will occur.

Whenever transitioning from wet to dry vacuuming, ensure the entire tank and filter system is clean and dry.

If it is necessary to transition often between dry and wet vacuuming, it is best to have 2 sets of first stage and main filters.

Vacuuming liquids.

Never attempt to vacuum flammable or corrosive liquids! CAUTION: Never begin wet vacuuming when there is dry dust in the tank. Severe caking of dust and possible damage to the machine may occur. Always clean the tank before beginning.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 62841-1.**



Wear hearing protection.

Total vibration values ah (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-1.**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in **EN 62841-1** and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

8. MAINTENANCE AND SERVICE INSTRUCTIONS

Cleaning

Before any work on the machine itself, pull the mains plug. Always keep the machine clean. Use compressed air or a damp cloth to keep clean the vacuum cleaner.

Container

Wipe out the container **(15)** from time to time with a commercially available, non-scouring cleaning agent and allow to dry.






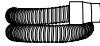


Repair service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: info@grupostayer.com

Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

9. REGULATIONS

Technical Data


-  = Power input.
-  = Suction capacity.
-  = Suction capacity.
-  = Flow.
-  = Cable length.
-  = Pipe diameter.
-  = Weight.
- L_{WA} = Sound power level.
- L_{PA} = Sound pressure level.
-  = Vibration.

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

10. DISPOSAL

We recommend subjecting electric tools, accessories and packaging to a recovery process that respects the environment.

Do not throw away electric tools!
For EU countries only:

 In accordance with European Directive 2012/19/UE on unserviceable electric and electronic apparatus, after transposition into national law, electric tools must be collected separately to subject them to ecologic recycling.

Subject to change without notice.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.


g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

1. DESCRIPTION FONCTIONNELLE (PAGE.2)

- 1 Brosse pour sols
- 2 Tube télescopique
- 3 Connexion de tuyau
- 4 Tuyau
- 5 Aspiration supérieure (solides)
- 6 Manche
- 7 Interrupteur
- 8 Régulateur de puissance
- 9 Aspiration frontale (liquides)
- 10 Connexion souffleur
- 11 Bouton de nettoyage
- 12 Barre de poussée
- 13 Câble d'alimentation
- 14 Feuillard de maintien
- 15 Réservoir
- 16 Petite buse
- 17 Buse ronde
- 18 Prise intégrée 230 V
- 19 Bouchon amovible

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil

- 1  Pour réduire le risque de feu, de choc électrique ou des blessures ; ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et avant un service technique
- 2 Pour réduire le risque de choc électrique, ne laissez pas l'appareil sous la pluie et ne le submergez pas dans l'eau. Rangez-le à l'intérieur.
- 3 Ne permettez pas qu'il soit utilisé comme un jouet. Prêtez une attention spéciale si vous l'utilisez près d'enfants ou d'animaux.
- 4 Utilisez cet appareil exclusivement de la manière décrite dans ce manuel. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
- 5 N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise sont abîmés. S'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il est resté à l'extérieur ou immergé dans l'eau, faites appel au service technique.
- 6 Ne tirez pas sur le câble et ne traînez pas l'appareil par le câble, n'utilisez pas le câble comme d'un manche, ne fermez pas les portes quand le câble les traverse et ne tirez pas sur le câble autour de surfaces à arêtes coupantes.
- 7 Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher, mais sur la prise.
- 8 Ne maniez pas la prise ou l'appareil avec des mains mouillées.
- 9 N'utilisez pas l'appareil si les ouvertures sont bloquées, maintenez-les libres de tout solide ou toute chose pouvant empêcher l'air de circuler.
- 10 Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et tout autre partie du corps à l'écart des ouvertures et des parties mobiles de l'appareil.
- 11 Mettez l'interrupteur sur off avant de débrancher l'appareil.
- 12 Prenez toutes les précautions possibles si vous maniez l'appareil dans un escalier.
- 13 N'utilisez pas l'appareil pour absorber des liquides

inflammables ou à proximité de ces derniers.

- 14 Branchez l'appareil à une prise de courant comportant une prise de terre adaptée. Voir les instructions de prise de terre dans le présent manuel
- 15 N'aspirez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes. N'utilisez pas cet appareil pour extraire de la poussière inflammable ou explosive (magnésium, aluminium, etc.) **RISQUE D'EXPLOSION !**
- 16 N'aspirez pas de liquides toxiques ou corrosifs (acides, alcalis, dissolvants, etc.)
- 17 Protégez le câble contre les sources de chaleur, les huiles et les surfaces à arêtes coupantes.
- 18 Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont abîmés, faites-les remplacer par un technicien qualifié
- 19 N'utilisez que des accessoires agréés.

Utilisez un masque, des protecteurs d'oreille et des lunettes de protection.

3. INSTRUCTIONS / PRISE DE TERRE

Cet appareil doit être connecté à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de rupture, la prise de terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, en réduisant le risque de choc électrique vers l'opérateur

Cet appareil possède un câble d'alimentation avec un conducteur de terre. Le connecteur doit être inséré dans une prise de courant appropriée et connectée à la terre conformément à toutes les normes et règlements locaux.



La connexion incorrecte du conducteur de prise de terre de l'appareil peut donner lieu à une décharge électrique dangereuse. Vérifiez avec un électricien qualifié si la prise d'alimentation est bien installée.



Ne modifiez sous aucun prétexte le connecteur fourni avec l'appareil. S'il ne rentre pas dans votre prise de courant, faites-en installer une qui soit correcte par un électricien qualifié. Les diverses poussières créées par des tâches comme le limage, le sciage, le meulage, les perforations et autres opérations liées à des activités de construction contiennent des éléments chimiques qui peuvent être une cause de cancer, d'anomalies congénitales et autres risques reproductifs.

Certains exemples de ces substances sont : Silice cristalline de briques et autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome utilisés dans le traitement du bois. Le risque associé à ces expositions dépend de la fréquence avec laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans des zones bien ventilées, avec des équipements de sécurité agréés tels que masques à poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

4. USAGE AUTORISÉ

Cet aspirateur est conçu uniquement pour travailler en conjonction avec des outils électriques qui requièrent l'extraction de poussière tels que ponceuses, scies, rainureuses et appareils de nettoyage. Cet aspirateur n'extrait que de la poussière non dangereuse. Cet aspirateur peut aussi être employé pour aspirer de l'eau

et autres liquides non inflammables et non corrosifs. L'utilisateur final/opérateur sera l'unique responsable de tout dommage ou accident causé si les conditions d'usage signalées ici ne sont pas remplies.

5. PRÉPARATION ET OPÉRATION INITIALE

Connexion électrique.

La tension de travail qui apparaît sur la plaque technique doit correspondre à celle de la prise de courant électrique. Assurez-vous que l'aspirateur est éteint quand vous le branchez à la prise de courant.

Cet outil doit TOUJOURS être branché à une prise de courant correctement mise à la terre. Ne travaillez JAMAIS avec l'appareil s'il n'est pas connecté à une prise de terre. Cela entraînerait des risques personnels sérieux et une accumulation de charge statique qui détruirait les modules électroniques de l'appareil.

6. MONTAGE

Suivez la séquence des figures 2 à 9.

7. OPÉRATION

Modes d'opération :

1 Aspirateur de solides. (FIG.A)

Engagez le tuyau 4 dans la prise 5. Placez le bouchon 19 sur la prise 9 et tournez-le vers la droite.

2 Aspirateur de liquides. (FIG.B)

Engagez le tuyau 4 dans la prise 9. Placez le bouchon 19 sur la prise 5 et tournez-le vers la droite.

3 Souffleur d'air. (FIG.C)



Engagez le tuyau 4 dans la prise 10. Placez le bouchon 19 sur la prise 5 ou la prise 9 et tournez-le vers la droite.

Mise en marche et arrêt. Fig. 1

Branchez le câble 13 sur une prise dans une installation réglementaire possédant une prise de terre. Pour mettre l'appareil en marche ou l'arrêter, utilisez l'interrupteur 7. Voir Fig. 1.

Réglage de la puissance. Fig. 17

Pour régler la puissance de l'appareil, utilisez la commande 8.

Prise auxiliaire synchrone. Fig. 18 et 19

L'appareil dispose d'un connecteur pour alimenter un outil, de sorte que l'aspirateur démarre quand l'outil connecté à la prise 18 fonctionne. Pour cela, mettez l'interrupteur 7 sur la position correspondant aux deux lignes horizontales. Pour les outils, Fig. 18, comportant une sortie d'aspiration, branchez sur la prise 5 la sortie de l'appareil. Pour les outils sans sortie directe d'aspiration, voir Fig 19.

8. VIDAGE DU RÉSERVOIR

Suivez la séquence de la figure 22.

Si du liquide a été aspiré, renversez le réservoir pour le vider par gravité.

9. MAINTENANCE

Rangement d'accessoires. Fig. 5, 6 et 7

Les roulettes sont insérées dans la base de l'aspirateur, voir Fig. 5.

Quand l'aspirateur est à l'arrêt, le câble d'alimentation doit s'enrouler dans les feuilards de rangement, voir Fig. 6.

Les accessoires d'aspiration se rangent dans les alvéoles de rangement, voir Fig. 7.

Nettoyage par inversion de cycle, Fig. 9

Chaque heure d'utilisation ou quand vous notez que diminue l'aspiration, appuyez sur le bouton 11, 4 ou 5 fois pour récupérer toute l'aspiration.

Sac filtre, Fig. 10 et 11.

Pour le changer, lever le couvercle supérieur et insérez-le dans son support.

Filtre HEPA, Fig. 12, 13 et 14.

Pour accéder au filtre, lâchez les feuilards 14, extrayez le corps de l'appareil et faites-lui faire un demi-tour pour accéder aux pièces (Fig.12). Extrayez le filtre de son guide support selon la Fig.13 et lavez-le à l'eau et au savon. Avant de le remettre en place, laissez-le sécher complètement. Voir Fig. 14.

Nettoyage du tube de raccordement, Fig. 5

Pour accéder aux tubes, lâchez les feuilards 14, sortez le corps de l'appareil et faites-lui faire un demi-tour pour accéder aux pièces (Fig. 12). Démontez manuellement la conduite et lavez-la sous le robinet. (Fig.15)

Remplissage du réservoir d'eau, Fig. 16.

Pour accéder au réservoir, lâchez les feuilards 14 et sortez le corps de l'appareil.

Nettoyage du sac filtre, Fig. 22 et 23.

Quand il est plein, levez le couvercle supérieur, sortez le sac de son guide par la bouche et videz la poussière en ouvrant la partie qui se trouve sous le sac. Fermez et remettez-le en place pour un nouvel usage.

Vidange de l'eau d'aspiration, Fig. 24.

Déplacez l'aspirateur jusqu'à une bouche d'évacuation. Lâchez les feuilards 14, sortez le corps de l'appareil et tournez d'un demi-tour le conteneur pour vider l'eau. Lavez le réservoir à l'eau claire.

Aspiration à sec

Il est interdit d'aspirer des substances toxiques ou dangereuses telles que l'asbeste ou la poussière métallique toxique.

Voir fiches techniques de sécurité des matières à aspirer en cas de doute. Les filtres ne sont pas capables d'attraper toutes les particules et ils peuvent les libérer dans l'environnement.

Avant d'utiliser l'aspirateur pour extraire des matières sèches, l'appareil doit être configuré pour l'extraction de matière sèche.

La paire de filtres ondulés principaux doit toujours être en place. Le filtre à diaphragme doit toujours être monté.

Nota: Il n'est pas recommandé d'effectuer une aspiration à sec quand il y a du liquide dans le réservoir ou quand celui-ci et les filtres sont encore humides. Cela peut entraîner une solidification importante de poussière qui peut endommager l'appareil.

Chaque fois que vous passez de l'aspiration humide à l'aspiration à sec, assurez-vous que le réservoir et le système de filtrage sont propres et totalement secs. S'il est nécessaire d'alterner souvent aspiration à sec et humide, il vaut mieux avoir deux jeux de filtres principaux et de première étape.

Aspiration de liquides.

Ne tentez jamais d'aspirer des liquides corrosifs ou inflammables.

Attention : Ne commencez jamais l'aspiration en humide quand il y a de la poussière sèche dans le réservoir. Cela

pourrait entraîner une coagulation de poussière et éventuellement abîmer l'appareil. Nettoyez toujours le réservoir avant de commencer.

Informations sur le niveau sonore / les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme **EN 62841-1**.



Portez un casque antibruit!

Valeurs globales de vibration ah (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-1**.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés conformément à la norme et peuvent être utilisés pour une comparaison entre les outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif.

Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple: maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

10. INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET DE SERVICE

Entretien et nettoyage

Avant toute intervention sur l'appareil proprement dit, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant. **Tenir toujours l'appareil propre.**

Utiliser de l'air comprimé ou un chiffon humide pour nettoyer l'aspirateur.

Cuve

Nettoyer de temps en temps la cuve 9 à l'aide d'un détergent abrasif disponible dans le commerce, et la laisser sécher.

Service de réparation

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous: **info@grupostayer.com**

Les conseillers techniques sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et leurs accessoires.

11. MARQUAGE DE NORMES

Caractéristiques techniques



= Puissance nominale.



= Capacité aspiration.



= Capacité du réservoir



= Débit.



= Longueur de câble.



= Diamètre du tube.



= Poids.



= Niveau de puissance acoustique.



= Niveau de pression acoustique



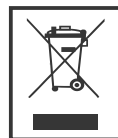
= Vibration.

Ces indications sont valables pour des tensions nominales de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays. Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les désignations commerciales des différents outils électroportatifs peuvent varier.

12. ÉLIMINATION

Nous recommandons que les outils électriques, les accessoires et les emballages soient soumis à un processus de récupération qui respecte l'environnement.

**Ne jetez pas les outils électriques aux ordures !
Uniquement pour les pays de l'UE :**



En vertu de la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques inutilisables, après sa transposition dans la loi nationale, les outils électriques devront être accumulés à part pour être soumis à un recyclage écologique.

Droit de modification réservé.

Avvertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

1. DESCRIÇÃO FUNCIONAL (PAG.2)

- 1 Andar escova
- 2 Tubo telescópico
- 3 Mangueira conexão
- 4 Mangueira
- 5 Alta Aspiração (sólidos)
- 6 Mango
- 7 Alterne
- 8 Poder Regulador
- 9 Aspiração Frente (líquidos)
- 10 Ventilador Ligar
- 11 Lavagem Botão
- 12 Pressione barra
- 13 Poder Cord
- 14 Cinta de aperto
- 15 Tanque
- 16 Escova pequena
- 17 Bocal redondo
- 18 Tomada integrada 230V
- 19 Plugue móvel

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia todas as instruções antes da utilização desta máquina.

- 1 Para reduzir o risco de fogo, choque eléctrico ou lesão: Não deixe o equipamento desatendido quando a máquina esteja ligada. Desligue a máquina quando não esteja em uso e antes de dar serviço técnico.
- 2 Para reduzir o risco de choque eléctrico, não exponha a máquina à chuva ou a submerja em água. Armazene o equipamento em interiores.
- 3 Não permita a sua utilização como brinquedo. Mantenha especial atenção quando se use perto de crianças ou animais.
- 4 Utilize esta ferramenta exclusivamente como se descreve neste manual. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- 5 Não use o aparelho com o cabo ou a tomada danificada. Se o dispositivo não funciona correctamente ou então caiu ao chão ou está danificado ou foi deixado no exterior o imerso em água, por favor, leve-o ao serviço técnico.
- 6 Não puxe ou arraste o equipamento do cabo, não utilize o cabo como asa, não feche portas com o cabo atravessado e não puxe do cabo à volta de superfícies afiadas.
- 7 Não puxe do cabo para tirar da tomada, mas do plugue.
- 8 Não maneje a tomada ou o equipamento com as mãos molhadas, moçadas.
- 9 Não utilize o dispositivo com as aberturas bloqueadas, mantenha as aberturas livres de qualquer sólido ou qualquer coisa que possa impedir o fluo de ar.
- 10 Mantenha o cabelo, vestimenta folgada, dedos e qualquer outra parte do corpo apartados das aberturas e das partes móveis da ferramenta.
- 11 Desligue o interruptor antes de tirar da tomada a máquina.
- 12 Extreme a precaução ao utilizar o aparelho numa escada.
- 13 Não use esta máquina para absorver líquidos inflamáveis ou perto de onde estes possam estar presentes.
- 14 Ligue o aparelho a uma tomada de corrente com conexão de terra adequada. Veja as instruções da tomada de terra do presente manual.

15 Não aspire qualquer coisa que esteja a arder, ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou cinzaquente. Não utilize este dispositivo para extrair pó inflamável ou explosivo (magnésio, alumínio, etc.) **RISCO DE EXPLOSAO!**

16 Não aspire Líquidos cáusticos ou corrosivos (ácidos, álcalis, dissolventes, etc.).

17 Proteja o cabo de fontes de calor, de óleos e de superfícies afiadas

18 Verifique a tomada e o cabo eléctrico com regularidade, e em caso de estar danificado faça-o substituir por um técnico qualificado.

19 Use apenas acessórios aprovados.

Usar máscaras, capacetes e óculos.

3. INSTRUÇÕES SOBRE A TOMADA DE TERRA

Este aparelho deve ser ligado à terra. Em caso de mal funcionamento ou rotura, atomada de terra facilita um caminho de menor resistência para a corrente eléctrica, a reduzir o risco de choque eléctrico para o operador.

Este aparelho tem um cabo de alimentação com um condutor de terra para o equipamento e um conector de terra.

A tomada deve ser inserida num plugue apropriado que tenha sido correctamente instalado e ligado à terra de acordo com todas as normativas e regulamento locais.

A ligação imprópria do condutor de tomada de terra do equipamento pode ocasionar uma descarga eléctrica perigosa. Verifique com um electricista qualificado se tem uma tomada de alimentação correctamente instalada.

Não modifique sob conceito nenhum a tomada fornecida com a máquina. Se a tomada não encaixa no seu plugue faça instalar uma correcta por um electricista qualificado.

Os diferentes pós criados por tarefas como lixado, serrado, amolado, perfurações e outras tarefas relacionadas com actividades de construção contêm elementos químicos que podem causar cancro, defeitos de nascimento, e outros danos reprodutivos.

Alguns exemplos destas substâncias são:

Silíce cristalina de tijolos, e outros produtos de alvenaria, arsénico e cromo utilizados em tratamento de madeira.

O risco destas exposições depende da frequência com a que você faça este tipo de trabalho.

Para reduzir a exposição a estas substâncias químicas:

Trabalhe em áreas bem ventiladas, trabalhe com equipamentos de segurança aprovados como máscaras de pó especialmente desenhadas para filtrar partículas microscópicas.

4. USO AUTORIZADO

Este aspirador esta unicamente desenhado para trabalho em conjugação com ferramentas eléctricas que requeiram extracção de pó como lixadoras, serras, roçadoras e máquinas limpadoras. Este aspirador extrai apenas pó não perigoso.

Este aspirador também pode ser utilizado para aspirar água e outros líquidos não inflamáveis e não corrosivos.

O usuário final/operador será o único responsável de qualquer dano ou acidente causado se não se cumprem com as condições de uso exprimidas aqui.

5. REPARAÇÃO E OPERAÇÃO INICIAL

Ligação eléctrica.

A voltagem de operação que aparece na placa técnica deve corresponder a voltagem de tomada de fornecimento eléctrico. Verifique que o aspirador está desligado quando o conecte à tomada de fornecimento eléctrico.

Esta ferramenta SEMPRE deve ser ligada em uma tomada de corrente correctamente posta a terra. NUNCA opere com a ferramenta se não está ligada a uma tomada toma de terra. Isto terá como resultado graves riscos pessoais e uma acumulação de carga estática que destruirá os módulos electrónicos da máquina.

6. MONTAGEM

Siga a sequência da Figura 2 e 3.

7. OPERAÇÃO

Modos de operação:

1 Aspirador sólido. (Figura A)

Coloque a mangueira 4 na tomada 5. Coloque a tampa 19 na tomada 9 e gire-a no sentido horário.

2 Aspirador. (FIG.B)

Coloque a mangueira 4 na entrada 9. Coloque a tampa 19 na entrada 5 e vire à direita.

3 Ventilador de ar. (Figura C)

Coloque a mangueira 4 na entrada 10. Coloque a tampa 19 na entrada 5 ou a porta 9 e vire à direita.

Ligado e desligado. A Fig. 1

Conectar o cabo 13 a uma saída de um sistema de regulação que está ligado à terra. Para ligar a máquina use 7. Veja Fig. 1 switch.

Regulação de potência. A Fig. 17

Para regular o poder de controle o uso do computador 8.

Assistente tomando forma síncrona. Fig. 18 e 19

A equipe tem uma tomada para ligar um computador, de modo que a máquina começa a funcionar o equipamento ligado a esta tomada 18. Para fazer isso, pressione o botão 7 para a posição com duas linhas horizontais. No caso dos computadores, a Fig. 18 com a saída de sucção ligado à saída 5 computador. Para computadores sem saída de sucção directa, Fig 19

8. A DRENAGEM DO TANQUE

Siga a sequência da Figura 22.

Por favor, consulte o Aspira Líquido Debe Colocar e seu depósito.

9. MANUTENÇÃO

Localização acessórios. A Fig. 5, 6, 7

Rodas para deficientes motores são inseridos na base do dispositivo de limpeza, ver Fig. 5.

Quando o aspirador de pó não usa o cabo de alimentação do equipamento deve ser rolos para o armazenamento da fita, ver Fig. 6.

acessórios de aspiração são armazenadas nos seus furos de armazenamento, ver Fig. 7.

Limpeza de inversão do ciclo, a FIG 9.

Cada hora de uso ou se você notar que reduz a imprensa de sucção a maçaneta 11 4 ou 5 vezes para recuperar toda aspiração.

Filtro de saco, a Fig. 10 e 11.

Para levantar a tampa superior e mudar engárcela no seu suporte.

Filtro HEPA, a Fig. 12, 13 e 14.

Para aceder a libertação filtro de cintas 14, remover o corpo da máquina e dar balanço para aceder a partes (Fig. 12).

Remover o filtro a partir do seu suporte de guia de acordo com a Fig.13 e limpa com água e sabão. Antes de reinstalar deixe secar completamente. Consulte a Fig. 14.

Limpeza arremate, Fig. 15.

Para aceder aos tubos de libertar as tiras 14, remover o corpo da máquina e dar balanço para peças de acesso (Fig. 12). desmontar manualmente e condução limpos com água da torneira (Fig.15).

Encher o reservatório de água, a Fig. 16.

Para acessar a versão do tanque cintas 14 e remover o corpo da máquina.

Limpar o saco de filtro, Fig. 22 e 23.

Quando cheio, levantar a tampa superior, remover o saco a partir da sua guia através da boca e a abertura da parte inferior do pó vazio do saco. Feche e instalar para uma nova utilização.

Drenar a sucção de água Fig. 24.

Mover o aspirador de pó para um dreno. Libertar as tiras 14, remover o corpo da máquina e dar balanço o recipiente para drenar a água. Limpar o recipiente com água limpa

Aspiração em seco

Proibido aspirar substancias tóxicas ou perigosas tais como asbesto ou pó metálico tóxico. Ver folhas técnicas de segurança do material a aspirar em caso de dúvida. Os filtros não podem não ser capazes de apanhar todas as partículas e podem libera-las no ambiente

Antes de utilizar o aspirador para extrair materiais seco o equipamento deve ser configurado para a extracção de material em seco.

O par de filtros canelados principais sempre deve estar instalado. O saco de filtro e o filtro de diafragma devem estar sempre montados.

Nota: Não se recomenda realizar aspiração em seco quando exista líquido no depósito ou o depósito e filtros estejam ainda húmidos. Pode acontecer uma grave solidificação do pó que pode produzir danos no equipamento. Sempre que passe de aspiração húmida a seca verifique que o depósito e o sistema de filtrado está por completo limpo e seco. Se é preciso mudar frequentemente entre aspiração seca e húmida é melhor ter dois sets de filtros principais e de primeira etapa.

Aspiração de líquidos.

Nunca intente aspirar líquidos corrosivos ou inflamáveis.

Cuidado: Nunca inicie aspiração em húmido quando existe pó seco no depósito. Se poderia dar uma perigosa coagulação de pó e possível dano à máquina. Limpe sempre o depósito antes de começar.

Informação de ruído



Usar protecção auricular!

Valor de medição determinado conforme **EN 62841-1**

O nível de vibrações, indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma **EN 62841-1** e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para período completo de trabalho.

Para uma estimativa exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode envolver uma redução drástica no nível de exposição durante o período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Tirar a ficha da tomada antes de todos os trabalhos no aparelho.

Manter o aparelho sempre limpo.

Use ar comprimido ou um pano úmido para limpar o aspirador de pó.

Recipiente

O recipiente (15) deverá ser limpo de tempos em tempos com um meio de limpeza não abrasivo e em seguida deve secar ao ar.

Serviço de reparo

O serviço pós-venda responde as suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes.

Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em:

info@grupostayer.com

A nossa equipa de consultores esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

Garantia

Cartão de Garantia

Entre os documentos que formam parte do presente equipamento encontrará o cartão de garantia. Deverá preencher completamente o cartão de garantia a aplicar a esta cópia do ticket de compra ou factura e entregá-la ao seu revendedor a cambio do correspondente acuse de recibo.

Nota! Se faltar este cartão solicite-o imediatamente ao seu revendedor.

A garantia limita-se unicamente aos defeitos de fabricação ou de mecanizado e cessa quando as peças têm sido desmontadas, manipuladas ou reparadas fora da fábrica.

11. MARCAÇÃO DE NORMATIVA

Características Técnicas



= Potência nominal consumida.



= Capacidade sucção.



= Capacidade do recipiente.



= Fluxo.



= Comprimento do cabo.



= Diâmetro do tubo.



= Peso.

L_{WA}

= Nível de potência acústica

L_{PA}

= Nível de pressão sonora



= Vibração.

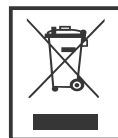
As indicações só valem para tensões nominais [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Estas indicações podem variar no caso de tensões inferiores e em modelos específicos dos países. Observar o número de produto na sua ferramenta eléctrica. A designação comercial das ferramentas eléctricas individuais pode variar.

12. ELIMINAÇÃO

Recomendamos que as ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens sejam submetidos a um processo de recuperação que respeite o meio ambiente.

Não deite ferramentas eléctricas ao lixo!

Só para os países da UE:



De conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos inúteis, depois da sua transposição na lei nacional, devem acumular-se por separado as ferramentas eléctricas para ser submetidas a uma reciclagem ecológica.

Sob reserva de alterações.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo temné prostory vybízejí k nehodám.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezneužívejte šňůru. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací šňůru vhodnou pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provoz elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelný, použijte přívod chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může vést ke zranění osob.
- e) Nepřetahujte se s nářadím. Za všech okolností udržujte

správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení na zachytávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) Na elektrické nářadí nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s elektrickým nářadím pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- e) Elektrické nářadí udržujte. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo vážnutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným operacím by mohlo vést k nebezpečným situacím.

1. ZOBRAZENÍ A HLAVNÍ SOUČÁSTI STROJE (STR. 2)

- 1 Podlahová hubice
- 2 Teleskopická sací trubice
- 3 Připojení k hadici pro vysávání
- 4 Flexibilní hadice pro vysávání
- 5 5. Horní otvor pro připojení hadice (vysávání suchých látek)
- 6 Držadlo
- 7 Hlavní spínač vysavače
- 8 Ovládání intenzity sacího výkonu
- 9 Přední otvor pro připojení hadice (vysávání kapalin)
- 10 Otvor pro připojení ofuku
- 11 Tlačítko pro čištění
- 12 Přepravní madlo
- 13 Přívodní síťový kabel
- 14 Boční spony
- 15 Nádoba vysavače na nečistoty
- 16 Štěrbínová hubice
- 17 Prachový kartáč
- 18 Zásuvka 230 V pro připojení nářadí
- 19 Zátka

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím stroje si důkladně přečtěte všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí, ujistěte se, že jim rozumíte a uschovejte je pro budoucí potřebu. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

- 1 1V zájmu omezení nebezpečí vzniku požáru, zranění či úrazu elektrickým proudem nenechávejte zapojené zařízení bez dozoru, pokud jej nepoužíváte. Odpojte vždy vysavač od zdroje napájení, pokud jej nepoužíváte nebo pokud se chystáte provádět jakoukoliv manipulaci, údržbu nebo čištění.
- 2 Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte přístroj dešti nebo jej neponořujte do vody. Nečistěte přístroj pomocí hadice nebo přímým proudem vody. Skladujte vysavač vždy ve vnitřním suchém a čistém prostředí.
- 3 Zařízení nesmí být používáno na hraní (jako hračka). Věnujte zvláštní pozornost a obezřetnost, pokud se nablízku vysavače vyskytují děti nebo zvířata. Děti si nesmí s přístrojem v žádném případě hrát a mohou jej používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- 4 Zařízení používejte výhradně ke stanovenému použití v souladu s tímto návodem a bezpečnostními předpisy. Používejte pouze příslušenství, které doporučuje výrobce.
- 5 Před zapojením vysavače vždy proveďte kontrolu, že přístroj nebo jeho součásti nejsou poškozeny. Nikdy nepoužívejte zařízení v případě, pokud jsou kabel, vidlice kabelu nebo zabudovaná zástrčka poškozeny. Pokud vysavač nefunguje správně nebo dobře, upadl z výšky na zem, byl vystaven ve venkovním prostředí dešti, vlhku nebo ponořen do vody, odveďte jej ke kontrole do autorizovaného servisního střediska.
- 6 Nikdy netahejte, nepřesunujte nebo nepřenášejte vysavač za kabel, kabel nepoužívejte místo přepravního madla, nezavírejte dveře, pokud po podlaze prochází kabel z jedné místnosti do druhé a netahejte kabel kolem ostrých hran a rohů. Zamezte kontaktu kabelu s horkými plochami..
- 7 Nevytrháváte kabel ze zásuvky při odpojování ze zdroje napájení, kabel odpojte vždy tahem za vidlici.
- 8 Nedotýkejte se zástrčky, ovládacích prvků nebo zařízení,

pokud máte mokré nebo vlhké ruce.

- 9 Nepoužívejte zařízení, pokud jsou ucpané větrací otvory, tyto otvory udržujte vždy v čistém průchozím stavu a volně přístupné, tak aby nic nebránilo průtoku vzduchu.
- 10 Vyvarujte se toho, že při práci je vysavač umístěn v blízkosti smyslových orgánů, jako např. sluchu, zraku, úst apod. Používejte při práci vždy adekvátní ochranné osobní pomůcky. Nepřibližujte se k větracím a sacím otvorům a rovněž pohyblivým částem přístroje vlasy, volným oděvem, prsty nebo jinou částí těla.
- 11 Před vytažením vidlice ze zdroje napájení vypněte zařízení pomocí spínače a počkejte, dokud se stroj nezastaví.
- 12 Obzvláště opatrní buďte při práci nebo manipulaci se zařízením na schodech.
- 13 Nepoužívejte zařízení pro vysávání hořlavých či výbušných kapalin, nepracujte na místech, v jejichž blízkosti se tyto kapaliny vyskytují nebo mohou vyskytovat.
- 14 Před zapojením stroje vždy proveďte kontrolu, že přístroj nebo jeho součásti nejsou poškozeny. Přívodní kabel stroje pravidelně kontrolujte. Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zkontrolujte, zda hodnoty napětí a frekvence uvedené na typovém štítku stroje odpovídají hodnotám zdroje napájení. Pro napájení doporučujeme používat uzemněný zdroj s ochranou proti přepětí a ve vlhkém prostředí používejte výhradně pro napájení proudový chránič (PRDC). Dále v tomto návodu jsou uvedeny pravidla pro uzemnění vysavače.
- 15 Nevysávejte hořící nebo doutnající substance, jako například cigarety, zápalky, horký popel apod. Nepoužívejte přístroj pro vysávání hořlavého nebo výbušného prachu (jako např. hořčíku, hliníku apod.) **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU NEBO POŽÁRU!**
- 16 Nepoužívejte vysavač k vysávání žiravin, louhů, ředitel, rozpouštědel a všech tekutin, které způsobují leptání nebo korozi.
- 17 Zamezte kontaktu kabelu s ostrými hranami a rohy a dále kontaktu s horkými plochami.
- 18 18.- Přívodní kabel a zásuvku pravidelně kontrolujte. Nikdy nepoužívejte zařízení v případě, pokud jsou kabel, vidlice kabelu nebo zástrčka poškozeny. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, odveďte jej ke kontrole, opravě či případné výměně do autorizovaného servisního střediska
- 19 Používejte pouze příslušenství, schválené a doporučené výrobcem. Používejte při práci ochranné osobní prostředky jako např. ochrannou masku, helmu, pomůcky pro ochranu zraku a sluchu.

Používejte masku, helmu a brýle.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UZEMNĚNÍ

Zařízení je napájeno pomocí standardního kabelu a musí být řádně uzemněno. V případě špatného fungování nebo poruchy vysavače uzemnění zajišťuje průchod proud s nejmenším odporem a tím snižuje riziko zasažení proudem obsluhy.

Přívodní napájecí kabel má vodivé spojení na zem a zemnicí kolík. Vidlice musí být připojena do řádně uzemněné elektrické zásuvky, která musí odpovídat všem standardním požadavkům na rozvod elektrické energie a místním a

národním zákonným normám a bezpečnostním předpisům. Před zapojením přístroje do sítě a zahájením práce výrobce doporučuje pro jistotu raději opakovaně zkontrolovat, zda je přístroj řádně uzemněn.

Chybné nebo nedostatečné uzemnění vysavače může způsobit reálné nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Zkontrolujte společně s pomocí kvalifikovaného elektrikáře, zda jsou na vašem pracovišti elektrická vedení a všechny zásuvky řádně instalovány. V žádném případě neupravujte sami zástrčku na kabelu a zásuvku na přístroji a ponechte ji tak, jak byly dodány výrobcem. V případě, že dodaná zástrčka nelze zapojit do zásuvky, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o výměnu.

Při práci ve stavebnictví jako např. řezání, broušení, leštění povrchů, vrtání atd., vzniká prach, který obsahuje chemické substance, jež mohou způsobit rakovinu, dýchací potíže, problémy resp. potíže pro budoucí novorozeně těhotné matky a řadu dalších opakovaných zdravotních problémů a potíží.

Příklady některých nebezpečných látek:

Křemičité krystalky obsažené v cihlách, betonu, cementu a dalších stavebních materiálech, olovo ze základních barev a nátěrů, arsen a chrom používaný při povrchových úpravách stavebního dřeva apod. Riziko vystavení těmto škodlivým nebezpečným látkám závisí na četnosti a délce prováděných úkonů a prací s těmito materiály.

Rizika vystavení škodlivým chemickým látkám lze snížit v případě přijetí a dodržování dodatečných pravidel jako např.

Ujistěte se, že prostředí, v němž pracujete, je dobře odvětrané, používejte vždy osobní ochranné prostředky jako např. dýchací roušku, nebo prachovou masku vhodnou pro práci s mikroskopickými substancemi.

Vysavač je vhodný pro vysávání suchých, nehořlavých prachových substancí a kapalin. Je určen rovněž pro připojení k elektrickému nářadí, které vyžaduje odsávání prachu jako např. brusky, leštičky, pily, frézky, frézky do zdi atd. Nesmí se vysávat žádné zdraví škodlivé prachové látky, horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.), hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla a rozpouštědla nerozpustná vodou, aceton, kyseliny, louhy atd.), jiné těkavé a jedovaté látky (např. toner z fotokopírek nebo prach vtažený do zařízení vírem z klimatizace, neboť ten může způsobit výbušné výpary nebo nebezpečnou směs hořlavé a výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.), bláto, atd.

Agresivní kapaliny a jejich výpary mohou způsobit korozi a narušení vnitřních komponentů vysavače. Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení, a konečný uživatel je zodpovědný za veškeré případné škody nebo nehody, havárie, úrazy, poranění apod. způsobené neautorizovaným použitím. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí. Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby.

4. PŘÍPRAVA A POKYNY PŘED SPUŠTĚNÍM

Zapojení ke zdroji napájení.

Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zkontrolujte, zda hodnoty napětí a frekvence uvedené na typovém štítku stroje odpovídají hodnotám zdroje napájení. Při připojení kabelu do sítě se vždy ujistěte, že tlačítko spínače vysavače je v poloze vypnuto. Pro napájení doporučujeme používat uzemněný zdroj s ochranou proti přepětí a ve vlhkém prostředí používejte výhradně pro napájení proudový chránič (PRDC).

Pro napájení doporučujeme výhradně používat zdroj napájení s uzemněním. Vždy zkontrolujte, zda je zdroj napájení řádně uzemněn – prověřte a ujistěte se, zda je přívodní napájecí kabel náležitě ukostřen a že je přívodní napájecí kabel zapojen do řádně uzemněné elektrické zásuvky. NIKDY nepoužívejte připojené elektrické nářadí, pokud není řádně uzemněno. V opačném případě se vystavujete vážnému riziku poranění osob a akumulaci statické elektřiny, která by mohla poškodit nebo zničit elektronické komponenty vysavače.

5. MONTÁŽ

Postupujte podle zobrazení na straně 2 až 3

6. PROVOZ VYSAVAČE

Možnosti použití:

1 Vysávání suchých látek (Obr. A)

Připojte flexibilní hadici pro vysávání 4 do horního otvoru pro připojení hadice 5. Zátku 19 vložte do předního otvoru pro připojení hadice 9 a otočte s ní doprava.

Vysávání kapalin (Obr. B)

Připojte flexibilní hadici pro vysávání 4 do předního otvoru pro připojení hadice 9. Zátku 19 vložte do horního otvoru pro připojení hadice 5 a otočte s ní doprava.

2 Funkce ofuku (Obr. C)

Připojte flexibilní hadici pro vysávání 4 do otvoru pro připojení ofuku 10. Zátku 19 vložte do předního otvoru pro připojení hadice 9 a otočte s ní doprava.

Zapnutí a vypnutí (Obr 1.)

Připojte vidlici kabelu 13 k ukostřenému zdroji napájení (ukostřené zásuvce). Pro zapnutí nebo vypnutí vysavače použijte tlačítko hlavního spínače 7. Viz Obr. 1

Ovládání intenzity sacího výkonu (Obr.17)

Pro nastavení a regulaci intenzity sacího výkonu používejte ovladač 8.

Zásuvka pro připojení nářadí. Obr. 18 a 19

Vysavač je vybaven zásuvkou pro automatický provoz s připojeným nářadím. Motor vysavače se spustí se zapnutím připojeného elektrického nářadí do zásuvky 18. Pro zapnutí této funkce přepněte spínač vysavače 8 do polohy se dvěma vodorovnými liniemi (=). Elektrické nářadí s výstupem pro odsávání připojte dle Obr. 18. do horního otvoru pro připojení hadice 5. Nářadí bez přímého výstupu pro odvádění prachu připojte dle Obr. 19.

7. VYPRÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA NEČISTOTY

Postupujte podle obrázku č. 22. V případě, že jste vysavač používali pro vysávání kapalin, nádobu nakloňte tak, aby se kapalina vylila z nádoby sama (pomocí zemské přitažlivosti).

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nasazení a skladování příslušenství Obr. 5, 6 a 7

Kolečka umožňující pohyb vysavače po povrchu nasadte dle Obr. 5 na dno nádoby vysavače. Pokud vysavač právě nepoužíváte lze přívodní kabel navinout na dva háčky k tomu určené – viz Obr. 6. Příslušenství k vysávání lze uložit na integrované držáky či místa – viz Obr. 7.

Čištění vysavače pomocí inverzního cyklu, obr. 9

Během každé provozní hodiny, nebo pokud byste zaznamenali pokles sacího výkonu, stiskněte 4-5 x tlačítko pro čištění 11. Dojde tím k obnově sacího výkonu.

Filtrační a sběrný sáček, Obr. 10 a 11.

Pro výměnu filtračního a sběrného sáčku otevřete horní víko

a vložte nový sáček do správné polohy.

Filtro HEPA, a Fig. 12, 13 e 14.

K zajištění přístupu k filtrační patroně otevřete nejprve boční spony 14, sejměte vrchní část vysavače a pootočte s ním o půl kruhu, tak abyste měli přístup ke komponentům – viz Obr. 12. Opatrně vyjměte filtrační patronu ze svého usazení – viz Obr. 13 a umyjte ji pomocí vlažné vody a mýdla. Před tím, než ji vrátíte zpět do vysavače, ji nechte vždy kompletně oschnout- viz Obr. 14.

Čištění spojovací trubky sání, Obr. 15

Abyste k těmto trubkám měli přístup, otevřete nejprve boční spony 14, sejměte vrchní část vysavače a pootočte s ním o půl kruhu, tak abyste měli přístup ke komponentům – viz Obr. 12. Ručně sejměte tyto trubky a vyčistěte je přímým průtokem vody z kohoutku – viz Obr. 15.

Naplnění nádoby vysavače na vodu Obr. 16

K zajištění přístupu do nádoby otevřete nejprve boční spony 14 a sejměte vrchní část vysavače.

Vyprázdnění filtračního a sběrného sáčku, Obr. 22 a 23

Pokud se filtrační a sběrný sáček naplní, otevřete horní víko, vyjměte za otvor sáček z přístroje. Sáček vyprázdněte tak, že otevřete jeho spodní část. Poté sáček znovu zavřete a vložte do vysavače pro opakované použití.

Vyprázdnění vysáté vody, Obr. 24

Připravte vysavač pro odtok vody. Otevřete nejprve boční spony 14, sejměte vrchní část vysavače a pootočte s ním o půl kruhu, tak abyste mohli vylít vodu. Čistou vodou vymyjte nádobu na vodu.

Vysávání suchých látek

Vysavač je vhodný pro vysávání suchých, nehořlavých prachových substancí. Nikdy jej nepoužívejte na vysávání toxických, zdraví škodlivých látek jako např. azbestu nebo kovového toxického prachu.

V případě pochybností vždy prostudujte pečlivě technickou dokumentaci a složení materiálu, který se má vysávat. Filtry vysavače nejsou sto zadržet všechny substance a mohou je propustit do okolního prostředí.

Před tím, než začnete vysávat suché substance, ujistěte se, že vysavač je správně nastaven pro vysávání na sucho.

V přístroji musí být vždy instalovány obě hlavní filtrační vložky (kazety). V opačném případě by mohlo dojít k poškození motoru. Rovněž musí být vždy nasazena filtrační patrona.

Poznámka: Výrobce doporučuje před tím, než začnete vysávat suché substance, abyste se ujistili, že vysavač je správně nastaven pro režim vysávání na sucho. Pokud vysáváte v režimu na sucho, nesmí být v nádobě na nečistoty žádné kapaliny a filtry nesmí být mokré. Mohlo by dojít ke smíchání prachu a kapaliny a následnému sražení či krystalizaci a vážnému poškození vnitřních komponentů zařízení.

Při přechodu z vysávání kapalin na režim vysávání na sucho dbejte, aby nádoba na nečistoty a filtry byly vždy suché a čisté. Pokud byste tento pracovní režim takto měnili často, výrobce doporučuje poříditi si před zahájením práce hned dvě kompletní sady filtrů.

Vysávání kapalin

Nikdy nevysávejte hořlavé, výbušné kapaliny nebo kapaliny způsobující korozi.

Pozor : V žádném případě nezačínáte s vysáváním kapalin, pokud jsou v nádobě na nečistoty zbytky suchých substancí nebo prach. Mohlo by dojít k nebezpečnému smíchání, sražení popřípadě krystalizaci kapaliny a prachu a k poškození

vnitřních komponentů zařízení. Před zahájením práce vždy vyčistěte nádobu na nečistoty.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 62841-1**.
Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací ah (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN 62841-1**:

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem. Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit. Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit. Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

9. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

Čištění a údržba

Před prováděním čištění či údržby vysavače nebo při jakémkoliv manipulaci s ním vysavač vždy vypněte a poté odpojte ze sítě.

Vysavač udržujte vždy v čistém stavu.

Používejte při čištění stlačený vzduch a mokrý hadřík. A nechte vysavač osušit. Neprovádějte však čištění a sušení přístroje či jakéhokoliv příslušenství pomocí horkého vzduchu (horkovzdušná pistole, trouba, plamen atd.).

Nádoba na nečistoty

Po každém použití nádobu vysavače 9 očistěte mokrým hadříkem a nechte osušit. Při čištění zařízení nepoužívejte agresivní čisticí prostředky pouze běžně dostupné čisticí prostředky (jako např. mýdlová voda atd.)

Poprodejní servis a zákaznická podpora








Naše servisní středisko odpoví na vaše dotazy týkající se oprav a údržby vašeho výrobku, stejně tak jako na otázky týkající se náhradních dílů. Sestavy (rozkresy) náhradních dílů a příslušné informace o náhradních dílech lze nalézt na našich webových stránkách:


www.grupostayer.com nebo požádat o ně mailem na **info@grupostayer.com**

Naši technicko prodejní poradci Vám rádi sdělí informace o možnostech zakoupení výrobku, jeho použití a doporučí vhodné příslušenství.

10. PARAMETRY A PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Technické parametry

-  = Jmenovitý příkon
-  = Sací podtlak
-  = Objem nádoby vysavače
-  = Průtok vzduchu
-  = Délka přívodního kabelu
-  = Průměr sací hadice
-  = Hmotnost
- L_{WA} = Hladina akustického výkonu
- L_{PA} = Hladina akustického tlaku

 = Hladina vibrací
 Uvedené hodnoty platí pro jmenovitá napětí [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Pro nižší napětí a u modelů vyrobených pro specifické země se mohou v hodnotách lišit. Pozorně si, prosím, přečtěte údaje na typovém štítku stroje. Obchodní názvy jednotlivých strojů se mohou lišit

11. RECYKLACE

Výrobce doporučuje, aby nářadí, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané země tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci.

Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!
Pouze pro členské země EU:



V souladu s Evropskou Směrnicí 2012/19/EC o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας.

Αν υπάρχει ακαταστασία ή ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

β) Μη θέσετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.

γ) Μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παριστάμενους να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά περιβάλλοντα. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή, σε μέρη που καταβρέχονται από νερό, σε υγρό μέρος ή σε μέρος με υγρασία. Η χρήση του εργαλείου υπό αυτές ή παρόμοιες συνθήκες θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, επικίνδυνης δυσλειτουργίας και υπερθέρμανσης. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που διαθέτει αυτόματο διακόπτη διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικά για τα αυτιά και τα χέρια, που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τις σωματικές βλάβες.

γ) Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε

ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού το κρατήσετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχετε το δάκτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή αν ενεργοποιηθούν ενώ ο διακόπτης είναι πατημένος, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

δ) Απομακρύνετε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή οδοντωτό κλειδί πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Ένα οδοντωτό κλειδί ή ένα κλειδί ρύθμισης που παρέμεινε συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

ε) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Φροντίστε να στέκεστε σωστά, διατηρώντας πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση μη αναμενόμενων καταστάσεων.

ζ) Να φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

η) Αν έχετε στη διάθεσή σας συσκευές για σύνδεση σε διατάξεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης, φροντίστε για τη σωστή σύνδεση και χρήση τους. Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε βοηθητικό εξοπλισμό ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με ηλεκτρικά εργαλεία ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, για θραύση τους και για άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχουν καταστραφεί, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το βοηθητικό εξοπλισμό και τα μέρη του εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που θα εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (ΣΕΛ. 2)

- 1 Βούρτσα δαπέδου
- 2 Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 3 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
- 4 Εύκαμπτος σωλήνας
- 5 Άνω εξάρτημα αναρρόφησης (στερεά)
- 6 Χειρολαβή
- 7 Διακόπτης
- 8 Ρυθμιστής ισχύος
- 9 Μπροστινό εξάρτημα αναρρόφησης (υγρά)
- 10 Σύνδεση φυσητήρα
- 11 Κουμπί καθαρισμού
- 12 Ράβδος ώθησης
- 13 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 14 Ιμάντας στερέωσης
- 15 Δοχείο
- 16 Μικρό ακροφύσιο
- 17 Στρογγυλό ακροφύσιο
- 18 Ενσωματωμένη πρίζα 230V
- 19 Κινητό βύσμα

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

- 1 Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού: Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη με την πρίζα. Αποσυνδέετε την από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τη συντήρησή.
- 2 Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και μην τη βυθίζετε σε νερό. Αποθηκεύετε τη σε εσωτερικό χώρο.
- 3 Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Είναι απαραίτητη η προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά ή ζώα.
- 4 Χρησιμοποιείτε την μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- 5 Μη τη χρησιμοποιείτε με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα τροφοδοσίας. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω, υποστεί ζημιά, παραμένει σε εξωτερικό χώρο, ή βυθιστεί ή πέσει σε νερό, μεταφέρετέ την σε κέντρο σέρβις.
- 6 Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντας το καλώδιο τροφοδοσίας, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή, μην κλείνετε πόρτες πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές ακμές ή γωνίες. Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- 7 Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάνετε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- 8 Μην πιάνετε το βύσμα ή τη συσκευή με υγρά χέρια.

- 9 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με μπλοκαρισμένο κάποιο άνοιγμα. Διατηρείτε τα ανοίγματα ελεύθερα από στερεά αντικείμενα ή οτιδήποτε θα εμπόδιζε τη ροή του αέρα.
- 10 Κρατάτε τα μαλλιά, τα χαλαρά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- 11 Απενεργοποιείτε τον διακόπτη πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- 12 Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χειρίζεστε τη συσκευή σε σκάλες.
- 13 Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για να αναρροφήσετε εύφλεκτα υγρά και μην καθαρίζετε με τη σκούπα χώρους όπου αυτά μπορεί να υπάρχουν.
- 14 Συνδέετε τη συσκευή μόνο με κατάλληλα γειωμένη πρίζα. Βλ. οδηγίες γείωσης.
- 15 Μην καθαρίζετε με τη σκούπα αντικείμενα που καίγονται ή καπνίζουν, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή καυτή τέφρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε εύφλεκτες ή εκρηκτικές σκόνες (όπως μαγνήσιο, αλουμίνιο κ.λπ.). **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**
- 16 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναρροφήσετε καυστικά ή διαβρωτικά υγρά (π.χ. οξέα, αλκάλια, διαλύτες).
- 17 Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη θερμότητα, το λάδι και τις αιχμηρές ακμές.
- 18 Ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας και
- 19 αναθέτετε την αντικατάστασή τους σε εξειδικευμένο τεχνικό αν έχουν υποστεί ζημιά.
- 20 Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα παρελκόμενα.



Χρησιμοποιείτε μάσκες, κράνη και γυαλιά.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ



Αυτή η συσκευή πρέπει να γειώνεται. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης κατά τη χρήση, η γείωση παρέχει στο ηλεκτρικό ρεύμα μια διαδρομή με ελάχιστη αντίσταση και μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας του χειριστή.

Αυτή η συσκευή διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας με αγωγή γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να εισάγεται σε κατάλληλη πρίζα που να είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και κανονισμούς.

Η ακατάλληλη σύνδεση του αγωγού γείωσης του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή υπεύθυνο σέρβις να κάνει έλεγχο, αν έχετε αμφιβολίες για το κατά πόσον η πρίζα είναι σωστά γειωμένη.

Μην τροποποιείτε το βύσμα που παρέχεται με το μηχάνημα. Αν δεν ταιριάζει στην πρίζα, πρέπει να αναθέσετε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει σωστή πρίζα. Διάφορες σκόνες που δημιουργούνται από την τριβή, το πριόνισμα, τη λείανση, τη διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες περιέχουν χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλα αναπαραγωγικά προβλήματα.

Μερικά παραδείγματα τέτοιων χημικών ουσιών είναι: Μόλυβδος από βαφές με βάση τον μόλυβδο, κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, καθώς και αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία. Ο κίνδυνος από αυτές τις εκθέσεις ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά εκτελείτε αυτό το είδος εργασίας. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

4. ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί κυρίως για να λειτουργεί σε συνδυασμό με ηλεκτρικά εργαλεία που απαιτούν τη συλλογή σκόνης, όπως μηχανήματα λείανσης, πριόνια, εργαλεία τόννευσης τοίχου, μηχανές απόξεσης κ.λπ. Αυτό το μηχάνημα συλλέγει τη μη επικίνδυνη σκόνη, ακαθαρσίες, ροκανίδια κ.λπ.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για την απορρόφηση νερού και άλλων μη εύφλεκτων και μη διαβρωτικών υγρών. Ο τελικός χρήστης/χειριστής είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τυχόν ζημιά ή ατύχημα σε περίπτωση που το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί για κάθε άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του.

5. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ηλεκτρική σύνδεση.

Η τάση λειτουργίας που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων πρέπει να αντιστοιχεί με την τάση της τροφοδοσίας ρεύματος. Όταν συνδέετε την παροχή φροντίζετε η ηλεκτρική σκούπα να είναι απενεργοποιημένη.



Αυτό το μηχάνημα πρέπει ΠΑΝΤΑ να συνδέεται με κατάλληλα γειωμένη πρίζα. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν είναι γειωμένο.

Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού η οποία θα καταστρέψει τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του μηχανήματος.

6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ακολουθήστε τη διαδικασία των εικόνων 2 και 3.

7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τρόποι λειτουργίας:

1 Ηλεκτρική σκούπα στερεών. (ΕΙΚ. Α)

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα 4 στην υποδοχή 5. Τοποθετήστε το πώμα 19 στην υποδοχή 9 και στρέψτε το προς τα δεξιά.

2 Ηλεκτρική σκούπα. (ΕΙΚ. Β)

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα 4 στην υποδοχή 9. Τοποθετήστε το πώμα 19 στην υποδοχή 5 και στρέψτε το δεξιά.

3 Φυσητήρας αέρα. (ΕΙΚ. C)

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα 4 στην υποδοχή 10. Τοποθετήστε το πώμα 19 στην υποδοχή 5 ή στην υποδοχή 9 και στρέψτε το δεξιά.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση. Εικ. 1

Συνδέστε το καλώδιο 13 σε μια πρίζα σε ελεγχόμενη εγκατάσταση που έχει σύνδεση γείωσης. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη 7. Βλ. Εικ. 1.

Ρύθμιση ισχύος. Εικ. 17

Για να ρυθμίσετε την ισχύ του εξοπλισμού, χρησιμοποιήστε το κουμπί 8.

Σύγχρονη βοηθητική υποδοχή. Εικ. 18 και 19

Ο εξοπλισμός διαθέτει πρίζα για την τροφοδοσία εξοπλισμού, ώστε η ηλεκτρική σκούπα να εκκινείται όταν τίθεται σε λειτουργία το μηχάνημα που είναι συνδεδεμένο σε αυτήν την πρίζα 18. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε τον διακόπτη 7 στη θέση με δύο οριζόντιες γραμμές. Για τον εξοπλισμό, Εικ. 18, με την έξοδο αναρρόφησης συνδέστε την έξοδο του εξοπλισμού στην έξοδο 5. Για εξοπλισμό χωρίς άμεση έξοδο αναρρόφησης, Εικ. 19

8. ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ

Ακολουθήστε τη διαδικασία της εικόνας 22.

Ανατρέξτε στο «Αναρρόφηση υγρού και τοποθέτηση του δοχείου».

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Θέση παρελκομένων. Εικ. 5, 6, 7

Οι τροχοί κινητικότητας εισάγονται στη βάση της ηλεκτρικής σκούπας, βλ. Εικ. 5.

Όταν η ηλεκτρική σκούπα δεν χρησιμοποιείται, το καλώδιο τροφοδοσίας του εξοπλισμού πρέπει να τυλίγεται στους ιμάντες αποθήκευσης, βλ. Εικ. 6.

Τα εξαρτήματα αναρρόφησης αποθηκεύονται στα διαμερίσματα αποθήκευσής τους, βλ. Εικ. 7.

Καθαρισμός αντιστροφής κύκλου, Εικ. 9

Ανά μία ώρα χρήσης ή αν παρατηρήσετε ότι η αναρρόφηση είναι χαμηλή, πατήστε το κουμπί 11 4 ή 5 φορές για να επαναφέρετε την ισχύ της αναρρόφησης.

Σάκος διήθησης, Εικ. 10 και 11.

Για να τον αντικαταστήσετε, ανασηκώστε το επάνω κάλυμμα και στερεώστε τον στο στήριγμά του.

Φίλτρο HEPA, Εικ. 12, 13 και 14.

Για να έχετε πρόσβαση στο φίλτρο, χαλαρώστε τους ιμάντες 14, αφαιρέστε το σώμα του μηχανήματος και στρέψτε το για να αποκτήσετε πρόσβαση στα εξαρτήματα (Εικ. 12).

Αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμά του σύμφωνα με την Εικ. 13 και καθαρίστε το με σαπούνι και νερό. Πριν από την επανεγκατάσταση, αφήστε να στεγνώσει εντελώς. Βλ. Εικ. 14.

Καθαρισμός του σωλήνα σύνδεσης, Εικ. 15.

Για να έχετε πρόσβαση στους σωλήνες, χαλαρώστε τους ιμάντες 14, αφαιρέστε το σώμα από το μηχάνημα και στρέψτε το για να αποκτήσετε πρόσβαση στα εξαρτήματα (Εικ. 12). Αφαιρέστε χειροκίνητα τη γραμμή και καθαρίστε τη με νερό της βρύσης (Εικ. 15).

Πλήρωση του δοχείου νερού, Εικ. 16.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο δοχείο, χαλαρώστε τους ιμάντες 14 και αφαιρέστε το σώμα από το μηχάνημα.

Καθαρισμός του σάκου διήθησης, Εικ. 22 και 23.

Όταν γεμίσει, ανασηκώστε το άνω κάλυμμα, αφαιρέστε τον σάκο πιάνοντας τον οδηγό από το στόμιο και αδειάστε τη σκόνη ανοίγοντας το κάτω μέρος του σάκου. Κλείστε τον και εγκαταστήστε τον για νέα χρήση.

Αποστραγγίστε το νερό αναρρόφησης, Εικ. 24.

Μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κοντά σε έναν αγωγό αποχέτευσης. Χαλαρώστε τους ιμάντες 14, αφαιρέστε το σώμα του μηχανήματος και στρέψτε το δοχείο για να αποστραγγίσετε το νερό. Καθαρίστε το δοχείο με καθαρό νερό.

Καθάρισμα στεγνών μέσω

Δεν είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό επικίνδυνων ή τοξικών ουσιών, όπως ο αμίαντος. Τα φίλτρα μπορεί να μην είναι ικανά να συγκρατήσουν όλα τα σωματίδια και μπορεί να τα απελευθερώνουν πάλι στο περιβάλλον.

Πριν από τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας για τη συλλογή ξηρών υλικών, το μηχάνημα πρέπει να εγκατασταθεί σε διαμόρφωση στεγνού σκουπίσματος.

Το ζεύγος κύριων πλισέ φίλτρων πρέπει να είναι πάντοτε στη θέση του.



Ο σάκος διήθησης και τα φίλτρα διαφράγματος πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή τοποθετημένα και τα δύο.

Σημείωση: Δεν συνιστάται να κάνετε στεγνό καθαρισμό όταν υπάρχει υγρό στο δοχείο ή αν το δοχείο και τα φίλτρα είναι ακόμη υγρά.

Μπορεί να προκληθεί σοβαρή συσσωμάτωση της σκόνης και πιθανή ζημιά.

Κάθε φορά που μεταβαίνετε από υγρό σε στεγνό καθαρισμό, να βεβαιώνετε ότι ολόκληρο το δοχείο και το σύστημα φίλτρου είναι καθαρά και στεγνά.

Αν είναι απαραίτητο να κάνετε συχνά εναλλαγή μεταξύ ξηρού και υγρού καθαρισμού, είναι προτιμότερο να έχετε 2 σετ φίλτρα πρώτου σταδίου και κύρια φίλτρα.

Καθαρισμός υγρών.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να καθαρίσετε εύφλεκτα ή διαβρωτικά υγρά!



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αρχίζετε τον υγρό καθαρισμό όταν υπάρχει ξηρή σκόνη στο δοχείο. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή συσσωμάτωση της σκόνης και πιθανή ζημιά στο μηχάνημα. Πάντοτε να καθαρίζετε το δοχείο πριν αρχίσετε.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**.

Φοράτε προστασία ακοής!



Συνολικές τιμές ταλαντώσεων ah (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**:

Η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύγκριση των διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της εκπομπής κραδασμών και θορύβου.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών και τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί διαφορετικά με μη προτεινόμενα εξαρτήματα ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση των εκπομπών κραδασμών και θορύβου θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Καθαρισμός

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε το βύσμα τροφοδοσίας.

Διατηρείτε πάντοτε το μηχάνημα καθαρό.

Για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα, χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα ή υγρό πανί.

Δοχείο

Σκουπίζετε το δοχείο 9 κατά καιρούς με ένα καθαριστικό του εμπορίου που δεν προκαλεί απόξεση και αφήνετέ το να στεγνώσει.

Υπηρεσία επισκευών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις απορίες σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας καθώς και με τα ανταλλακτικά. Εκτεταμένες προβολές και πληροφορίες σχετικά με ανταλλακτικά είναι επίσης διαθέσιμες από το e-mail:

info@grupostayer.com

Οι σύμβουλοι πελατών μας απαντούν στις ερωτήσεις σας σχετικά με την καλύτερη αγορά, την εφαρμογή και την προσαρμογή των προϊόντων και των εξαρτημάτων.

11. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Τεχνικά στοιχεία



= Είσοδος ισχύος.



= Ικανότητα αναρρόφησης.



= Χωρητικότητα δοχείου.



= Ροή.



= Μήκος καλωδίου.



= Διάμετρος σωλήνα.



= Βάρος.

L_{WA}

= Στάθμη ισχύος ήχου

L_{PA}

= Στάθμη πίεσης ήχου.



= Δονήσεις.

Οι τιμές που αναφέρονται ισχύουν για ονομαστικές τάσεις [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz. Για χαμηλότερη τάση και μοντέλα για συγκεκριμένες χώρες, αυτές οι τιμές μπορεί να διαφέρουν. Προσέξτε τον αριθμό είδους στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος. Οι εμπορικές ονομασίες των επιμέρους μηχανημάτων ενδέχεται να διαφέρουν.

12. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Συνιστούμε να υποβάλλετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία σε διαδικασία ανάκτησης που σέβεται το περιβάλλον.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα!

Μόνο για τις χώρες μέλη της ΕΕ:



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μετά την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να υποβάλλονται σε οικολογική ανακύκλωση.

Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In STAYER IBERICA S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.

- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.

b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.

c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.

d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.

e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.

f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.

g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.

h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.

i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>



STAYER



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com



www.grupostayer.com